

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Bundesverwaltungsgericht (Germania) il 6 luglio 2006 — Ursula Voß/Land Berlino, interveniente: la rappresentante degli interessi dello Stato federale presso il Bundesverwaltungsgericht

(Causa C-300/06)

(2006/C 249/03)

Lingua processuale: il tedesco

Giudice del rinvio

Bundesverwaltungsgericht (Germania)

Parti nella causa principale

Ricorrente: Ursula Voß

Convenuto: Land Berlino

Parte interveniente: la rappresentante degli interessi dello Stato federale presso il Bundesverwaltungsgericht

Questioni pregiudiziali

Se una normativa nazionale, ai sensi della quale la retribuzione per il lavoro straordinario sia uguale per i dipendenti occupati a tempo pieno e a tempo parziale, ed essa sia inferiore alla retribuzione proporzionale spettante ai dipendenti occupati a tempo pieno per un equivalente tempo di lavoro svolto durante l'orario normale, sia incompatibile con l'art. 141 CE qualora i lavoratori occupati a tempo parziale siano prevalentemente di sesso femminile.

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Krajský súd v Prešove (Repubblica slovacca) il 7 luglio 2006 — František Kovaľský/Mesto Prešov, Dopravný podnik Mesta Prešov as

(Causa C-302/06)

(2006/C 249/04)

Lingua processuale: lo slovacco

Giudice del rinvio

Krajský súd v Prešove

Parti del procedimento dinanzi al giudice nazionale

Ricorrente: František Kovaľský

Convenuti: Mesto Prešov, Dopravný podnik Mesta Prešov as

Questioni pregiudiziali

1) Se l'art. 1, secondo comma, del Protocollo addizionale alla Convenzione per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e delle

libertà fondamentali concernente la possibilità per gli Stati di adottare leggi per disciplinare l'uso dei beni debba essere interpretato nel senso che queste leggi devono soddisfare la condizione della conformità non solo con l'interesse generale ma anche con i principi generali del diritto internazionale.

- 2) Se l'art. 1 del Protocollo addizionale alla Convenzione per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali conferisca una tutela della proprietà alle persone fisiche e giuridiche indipendentemente dal valore della proprietà.
- 3) Come si possano definire e concretizzare i principi generali del diritto internazionale ai fini dell'applicazione dell'art. 1 del Protocollo addizionale alla Convenzione per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali.

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Oberlandesgericht Koln (Germania) il 14 luglio 2006 — Deutsche Telekom Ag/01051 Telecom GmbH

(Causa C-306/06)

(2006/C 249/05)

Lingua processuale: il tedesco

Giudice del rinvio

Oberlandesgericht Koln (Germania)

Parti nella causa principale

Convenuta e appellante: Deutsche Telekom Ag

Attrice e appellata: 01051 Telecom GmbH

Questione pregiudiziale

Se una normativa nazionale, ai sensi della quale è determinante, per il pagamento eseguito con bonifico bancario che evita il verificarsi della mora del debitore o che fa cessare la mora del debitore già intervenuta, non il momento dell'accredito della somma sul conto del creditore, ma il momento dell'ordine di bonifico dato dal debitore con sufficiente copertura in conto corrente o nell'ambito di un corrispondente prestito ed accettato dalla banca, sia in accordo con l'art. 3, n. 1, lett. c), sub ii), della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio 29 giugno 2000, 2000/35/CE⁽¹⁾, relativa alla lotta contro i ritardi di pagamento nelle transazioni commerciali.

⁽¹⁾ GU L 200, pag. 35.